



油爆老妈?



妈妈向前冲



[日] 西原理惠子 著/绘



Rieko Saibara

作业来不及
交了啦!



看妈妈的厉害
加油，冲吧!



妈妈真小乖。



徐曼青 / 译

中国铁道出版社

油爆老妈？

妈妈向前冲

 [日] 西原理惠子 著 / 绘

Rieko Saibara

徐曼青 译 



中国铁道出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

油爆老妈.3, 妈妈向前冲/ (日) 西原理惠子著绘; 徐曼青译.

—北京: 中国铁道出版社, 2009.9

ISBN 978-7-113-10491-7

I. 油… II. ①西… ②徐… III. 漫画: 连环画—作品—

日本—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第153513号

版权合同登记证号: 01-2009-5117



油爆老妈 系列

MAINICHI KAASAN 3 : SEABURA HEN

Copyright © 2006 by Rieko Saibara

Original Japanese edition published by The Mainichi Newspapers Co., Ltd.

Chinese simplified character translation rights arranged with The Mainichi Newspapers Co., Ltd. through Timo Associates, Inc and Shinwon Agency Beijing Representative Office, Beijing.

Chinese simplified character translation rights © 2009 by Beijing Zito Books Co., Ltd.

YOU BAO LAO MA

油爆老妈

3

MAMA XIANG QIAN CHONG

妈妈向前冲

著 绘 [日] 西原理惠子

翻 译 徐曼青

责任编辑 王晓罡

出版发行 中国铁道出版社

印 刷 北京世艺印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/32

印 张 3.5

字 数 40千

版 次 2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-113-10491-7

定 价 20元

版权所有 盗版必究





吉祥寺的西原理惠子

新井一二三[注]

1964年生于日本四国高知县的一个渔村，18岁单独到东京来上武藏野美术大学的西原，作品风格很独特。她善于描写下层人民生活的悲哀，作品中常出现酒鬼、妓女、孤儿等；同时，她幽默感特别强，显然把黑色幽默当作弱者的武器。第一次看西原漫画的人，容易误以为是小孩胡写乱画的，其实那是她创始的新手法。当她成功并获得好几个奖项之后，一些年轻作家开始走同样路线，如今在日本漫坛上，已在逐渐形成西原派了。

《油爆老妈》是她结婚，在吉祥寺买房子，生育一男一女休息两年以后，复出于岗位上发表的第一部作品。从前主要画激进露骨漫画的破灭型女漫画家，成家做了母亲后到底要画什么样的作品，行家和读者都充满着好奇心。谁料到，连载开始后不久，西原就在作品中透露：丈夫（战场摄影师鸭志田穰）是不可救药的酒鬼，在外国待几个月回来后直接住进医院治疗酒精中毒症，一出院就马上要到飞机场往国外冒生命危险去。如此不稳定的生活方式，导致夫妻之间风波不断；虽然丈夫和两个孩子的感情很不错，但是她最后还是下决心非办离婚不可（在其他媒体上，她也承认，酒鬼丈夫对妻子的家庭暴力很严重）。

这简直是跟现实同时进行的“私漫画”了。尤其是幼小的西原女儿重复企图让父母重新和好的场面，在很多读者心目中留下了特别深刻的印象；作品的艺术成就一点也不亚于严肃小说的。难怪，《每日新闻》上的连载非常受欢迎，单行本一出来就卖好几十万本，后来更获得了手冢治虫文化奖。

注 新井一二三 用中文写作的著名日本作家、明治大学讲师

现在，《油爆老妈》主要以母子三人加上姥姥在吉祥寺过的日常生活为主题。男孩淘气，女孩早熟，漫画家母亲忙到昏迷，姥姥则以昔日乡下方式管家。围绕着他们，真假参半的种种故事，一篇一篇都像绝佳的短篇小说，充满着人生的哀伤与趣味。虽然孩子失去了父亲，妻子失去了丈夫，姥姥失去了女婿，但是他们现在的生活安全稳定，满幸福的。看起来很平凡的日子里，从来不缺乏惊喜和发现。

当西原的产假刚结束时，有个评论家揶揄地说过：“买得起吉祥寺豪宅的漫画家，还能画出下层人民的悲哀吗？何况在她结婚生子，过着完全小市民式生活的时候？”

没错，吉祥寺的房地产确实很贵，特别是邻近井之头公园的地段，因为环境突出，价钱也非常贵，除非是高薪族或者畅销漫画家，否则很难住得起的。

最近，我看东京太田出版的mook（杂志）《快乐中央线》，其中有西原理惠子的访谈。她说：刚到东京时，住中央线立川上补习班；第二年考上国分寺的武藏野美术大学而搬家，后来，画黄色漫画糊口，逐渐出名而搬到大一点的地方；直到结婚买房子，她前后都住在中央沿线。虽然在东京住了20多年，但还不清楚六本木、代官山等时髦地区在哪里，怎么走。

显而易见，西原体现了一种东京梦：从乡下只身跑来首都，作为创作人出大名。一贯住在中央沿线是她自己的选择，因为这里有开放的气氛，接受容纳高低各档次的文化人，不同于六本木、代官山等专门制造而消费商业想象的地区。另一方面，她的个人生活，有丰富的经验和难忘的挫折。作为西原理惠子漫画的背景，吉祥寺是再合适不过的地方了；不用什么评论家说三道四！那儿是有理想的人聚合的允诺之地。人生会有成功的时刻也会有失败的时刻，但凡是尝试过的人都永远是勇者。西原漫画很受欢迎，因为她是个勇者，通过作品去鼓励男女老少广泛的读者。



真人电影+卡通，庆祝西原出道25周年

1984年便在日本绘本界崭露头角的西原理惠子，于2009年迎来了自己出道25周年的纪念日。同时，根据其绘本改编的两部真人电影，以及一部TV卡通连续剧均已拍摄结束，正在热映。

绝对是周年纪念物，却不是年度总结。2009年才过去一半，谁知道西原老师还能带给我们什么惊喜？



一个人居住的单身妈妈，用匪夷所思的方式培养着很马大哈的儿子、很公主的女儿。书中不时穿插与乡下来的固执死脑筋的外婆的互动，以及与酗酒的战地前夫分分合合。时而逗人爆笑，时而赚人热泪。

《每日妈妈》

根据绘本《油爆老妈》（日文版原名《每日妈妈》）改编的TV版卡通《每日妈妈》，现已完成前几十集的制作，在日本各大电视台滚动播出，收视率奇高！

幕后花絮：

★书中没有出现过儿子和女儿的名字，在卡通中分别叫“文治”和“文美”。

★TV动画的内容和绘本并非完全重叠，也有全新的创作。

★西原理惠子的独门画技：红橙黄绿青蓝紫色“变脸”，在TV中也保持了这个特色。



原作：西原理惠子

小池是一个神奇的生物，它能自由改变形状和颜色。

不知从何时开始，小池就一直陪伴在吉雄身旁，只有吉雄能看见它。父亲死去的时候，被别人欺负的时候，都有小池为吉雄鼓劲。然而随着吉雄不断长大，小池也渐渐不容易看见了。

就在小池即将完全消失的前一天，吉雄得知了这一切的真相……

《小池与我》

由深泽岚、友坂理惠等主演的电影《小池与我》，2009年6月20日起在日本全国公映，首映日上，许多观众感动拭泪。日本媒体对此的报道是“哭泣率98%”。

幕后花絮：

★原作是西原理惠子绘制的首部儿童图画书，在当年度的“最赚人热泪图书”评选中荣登榜首。

★“小池”这一角色的原型是西原儿子的涂鸦。

★在片中，“小池”的配音是时下最当红的气质女星苍井优。

高原菜都美（深津绘里饰）是一个白天喝啤酒、躺在沙发上睡觉的没用的漫画家，有一天，编辑的一句话“老师您没有朋友的吧？”将她惊醒，回忆着乡下的老朋友们，菜都美的心中渐渐起了变化。



幕后花絮：

★西原的绘本作品被电影化的必要条件是：必须让自己出镜。

★在本片中，西原理惠子扮演一个心眼不好的欧巴桑。

★深津绘里本人便是西原理惠子的忠实fans，为能扮演西原而激动不已。

《女孩物语》

由深津绘里、福士诚治等主演，预定于2009年9月3日日本全线公映。《女孩物语》改编自西原理惠子2005年绘著的同名绘本，与2004年的《上京物语》、2005年的《营业物语》合为自传三部曲。



LOOK! 西原理惠子的绘本天地

作为一名高产的“散文绘本”作家，西原理惠子出道十余年来，已有180多部单行本问世，而且均是在讲谈社、小学馆等著名大出版社出版。而日本最畅销的时尚杂志《潮》，也会以她的绘本专栏作为人气号召。

西原的作品在日本、韩国，以及我国台湾地区都相当受欢迎，其中有一些系列非常著名，例如：“油爆老妈”系列、“你能做到吗”系列、“自传三部曲”……还有一些非系列的单行本，亦风靡日本。如温馨感人的《我家》，甚至被改编为电影。而凭借这些有力度的佳作，西原理惠子已先后拿下文春漫画奖、手冢治虫文化奖等超级奖项。

现在，就让我们通过西原的几个系列作品，来看看这位日本绘本界天后的实力吧！

《油爆老妈》系列（日本原名《毎日かあさん》台湾地区版名《天天元气妈妈》）

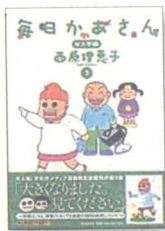
《油爆老妈》（1-5）、《油爆老妈每周梦话全集》、《哎呀儿子》、《哎呀女儿》

出版社：每日新闻社/小学馆

内容简介：天兵儿女一对+来了又走、走了又回的醉鬼老公+被街坊视为危险人物的外婆，外加中心人物超囧妈妈！演绎每天的爆笑生活。



《螃蟹妈妈篇》



《宝贝上学去》



《秘密生活》



《爸爸回归》



《黑潮家族》



《哎呀儿子》



《哎呀女儿》

本系列战绩：

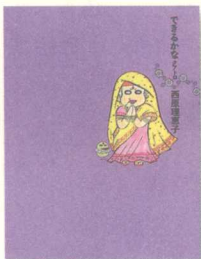
1. NHK评选“最赚人热泪的书第1名”！
2. 日本最具人气的漫画家TOP5！
3. 荣获日本手冢治虫文化奖！
4. 日本文化厅媒体艺术节奖！
5. 日本著名杂志《达芬奇》2007年度10大好书！
6. 日本捧腹狂销
1 000 000册！
7. 在台湾出版时，更名为《天天元气妈妈》，狂销几十万册，著名青春写手和专栏作家强力推荐！

自传三部曲

《上京物语》《女孩物语》《营业物语》

出版社：小学馆

内容简介：乡下渔村的女孩独自一人来到东京，及上京之前的少女之间的友谊和成长故事，以及作者后来到店体验营业员生活的故事。



管他是硬来还是胡闹，闯入印度参与“奇特节”，去蒙古进行恐龙化石发掘挑战，越发Deep!



始终尝试“千一票”，从偷税到女主人生活，西原理惠子四处游荡的经历。



直面印度尼西亚暴动，在布满地雷的柬埔寨的平原上散步。作者再一次掀起风暴！

《我家》全集

出版社：小学馆

内容简介：依山傍海的乡下小镇，一个贫穷的家，名叫一太和二太的两个兄弟。某一天，小时候因外出买东西走丢的姐姐突然返回，姐弟三人在一个屋顶下过着有元气的生活。



《上京物语》 乡下生长的女孩子来到东京开始了完全陌生的都市生活。



《女孩物语》 讲述女孩子间温暖的小故事，无限温柔地凝视少女的成长。



《营业物语》 讲述在书店当营业员的经验。

《你能做到吗》系列

内容简介：浪荡漂泊、周游世界，以“不管什么都试着做，不管哪里都试着去”的精神，冲向泰国红灯区、柬埔寨地雷区、蒙古恐龙化石发掘现场……



这是一个打动人心的温馨故事，贫寒的家境遮掩不住人物的有趣，所有人都积极憧憬着未来。2003年4月，这部作品被拍成电影《我家》，由观月亚理莎主演。

《亚洲纵贯线》系列

出版社：讲谈社

内容简介：和丈夫鸭志田穰的突击采访记录，纵贯整个亚洲，从中国上海，到韩国首尔，再到曾经修行过的缅甸寺院。



和高中时代的好友抬头看首尔将要下雪的天空，追溯父亲故乡的旅行，夜晚被酒和女人上了色……



访问严寒的哈尔滨，充满生机的上海，步入中国各地，充满着意外的发现。

《鸭志田穰》系列

内容简介：战地摄影记者鸭志田穰于2007年春天病逝。为纪念亡夫，由西原理惠子协作出版了一系列鸭志田穰的遗稿创作。



《前线记者的遗稿》附CD，西原理惠子协作。纪念2007年去世的丈夫：战地记者鸭志田穰。



《遗稿集》鸭志田穰因癌症在西原理惠子的看护下去世，终年42岁。遗稿包括他的小品文和小说。

《爆笑讲堂》系列

出版社：讲谈社

内容简介：将枯燥乏味的社会课、令人头大的日文语法、死硬难啃的理科……通通以最爆笑、最易懂的方式重新讲授。名教师清水义范和名插画家西原理惠子鼎力合作！



《一学就懂日语》“爆笑学习系列第六部”。日语的混乱能改善吗？



《百战百胜社会科》冲绳人为什么吃很多北海道的海带？去除深奥的说教，被有趣的社会科俘虏。



《独断流“K书”必胜法》鲁宾逊？伊豆的舞女？蝴蝶夫人？有着超强“小说念”的清水义范和特立独行的西原理惠子教你爆笑读小说。

《晴天逃学》

出版社：双叶社

内容简介：“爸爸，为什么每天必须去学校？”青春时期不断重复的问题。穿着一式一样的学校制服，却为染头发、男孩子、香烟、酒而好奇着。



《晴天逃学》



CONTENTS



家庭一格漫画① 5

比卡利 6

光束 11

脱光光的孩子 12

一大早 13

母亲们的茶会 14

哇哇！跳起来 15

家庭一格漫画② 16

卧房的烦恼 17

发言人 18

不要过来、不要碰我 19

饲主的资格 20

想变成 21

超级好朋友 22

问候（诗 谷川俊太郎） 23

家庭一格漫画③ 30

减法 31

粽子骚动 32

漫画家 33

靠你了 34

横冲直撞的小子 35

率真活泼 36

做得太不漂亮啦 37

家庭一格漫画④ 38

儿子的体质 39

零分纪念 40

雨停后的景象 41

桌子里面 42

外婆别这样 43

儿子的底部 44

星空 45

家庭一格漫画⑤ 46

暑假不结束 47

续·暑假不结束 48

暑假还要很久才结束 49

暑假不结束就是不结束 50





CONTENTS



庙会之夜 51

蒸儿子 52

不像人样 53

家庭一格漫画⑥ 54

掉下来的东西 55

给我带回来 56

减法反击 57

减法解决篇 58

给我 59

女人学分 60

骨碌骨碌转 61

我了解你们的心情 62

夜晚的街道 63

家庭一格漫画⑦ 64

糯米团子真好吃 65

去看看吧 66

鲔鱼的味道 67

女儿的要求 68

和好相处 69

洗红豆 70

家庭一格漫画⑧ 71

问问看 72

男孩子 73

增肥 74

我家大将 75

开店中 76

医院远足 77

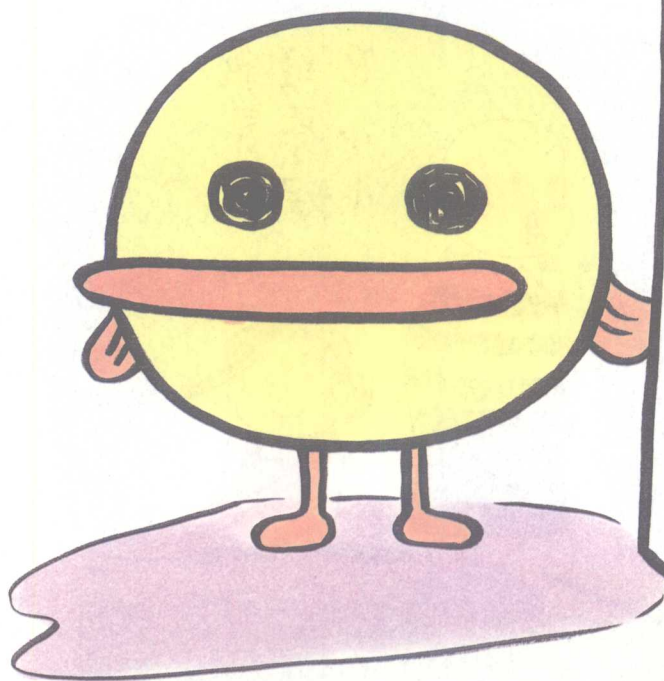
父亲的名字 78



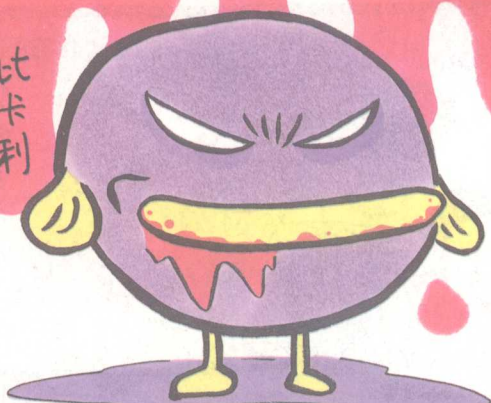




比卡利
随时随地
都在盯牢你们。



比卡利



血液充满饥渴的怪物
是一种对人类

比卡利，
狡诈奸
猾。稍有
点不小心。



它就会跳进
你们的嘴
巴，攻占
你们的
身体。

接着，
你们
就会在
中午的
公园里
当众大便。



还把心爱的
毛绒兔塞
进大便中。

